

**D STEINEL-Schnell-Service**  
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzbrook-Clarholz  
Tel.: +49/5245/448-198 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de

**A Steinel Austria GmbH**  
Hirschtettner Strasse 19A/2/2 · A-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · info@steinel.at

**CH PUAG AG**  
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · info@puag.ch

**GB STEINEL U.K. LTD.**  
Manistry Road · Axis Park · Orton Southgate  
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366-700 · Fax: +44/1733/366-701  
steinel@steinel.co.uk

**IRL Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kishane Drive · Ballycoolin Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061  
info@sockettool.ie

**F STEINEL FRANCE SAS**  
ACTICENTRE - CRT 2 - Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex · Tel.: +33/3/20 30 34 00  
Fax: +33/3/20 30 34 20 · info@steinelfrance.com

**NL VAN SPUK AGENTUREN**  
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT · De Schepier 260  
5688 HP OIRSCHOT · Tel. +31 499 571810  
Fax. +31 499 575795 · vsa@vanspij.nl · www.vanspij.nl

**B VSA handel Bvba**  
Hegelberg 29 · B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059  
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be

**L Minusines S.A.**  
8, rue de Hogenberg · L-1022 Luxembourg  
Tél. : (00 352) 49 58 58 1 · Fax : (00 352) 49 58 66/67  
www.minusines.lu

**E SAET-94 S.L.**  
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80  
saet94@saet94.com

**I STEINEL Italia S.r.l.**  
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295  
info@steinel.it · www.steinel.it

**P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**  
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033  
pronodis@pronodis.pt · www.pronodis.pt

**S KARL H STRÖM AB**  
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

**DK Roliba A/S**  
Hvidkærvej 52 · DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2757 · www.roliba.dk

**FI Oy Hedtec Ab**  
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813  
www.hedtec.fi/valaistus · lighting@hedtec.fi

**N Vilan AS**  
Tvetenveien 30 · B-0666 Oslo  
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · post@vilan.no

**GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**  
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630  
lygonis@otenet.gr

**PL "LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819  
firma@angelukaszuk.pl

**CZ ELNAS s.r.o.**  
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126  
Fax: +420/515/244347 · info@elnas.cz · www.elnas.cz

**TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. ŞTİ.**  
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510  
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)  
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41  
ege@egeihalat.com.tr · www.egeihalat.com.tr

**ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK MLZ. SAN. VE TİC. A.Ş.**  
Tersane Cad. No: 63 · 34420 Karaköy / İstanbul  
Tel. +90/212/2920664 Pbx. · Fax. +90/212/2920665  
info@atersan.com · www.atersan.com

**H DINOCOOP Kft**  
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066  
dinocoop@dinocoop.hu

**LT KVARCAS**  
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · info@kvarcas.lt

**EST FORTRONIC AS**  
Teguri 45c · EST 51013 Tartu  
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · info@fortronic.ee

**SLO Log-line d.o.o.**  
Suha pri predoslah 12 · SLO-4000 Kranj  
Tel.: +386 42 521 645 · Fax: +386 42 312 331  
info@log-line.si · www.log.si

**SK NEOCO SK, a.s.**  
Ruzovia ul. 111 · SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11  
neoco@neoco.sk · www.neoco.sk

**RO Steinel Distribution SRL**  
Faro Industrial Metrom - RO · 500269 Brasov · Str. Carpatilor nr. 60  
Tel.: +40(0)268 53 00 00 · Fax: +40(0)268 53 11 11  
www.steinel.ro

**HR Dajjnsko upravljanje d.o.o.**  
Bredicha Smetane 10 · HR-10000 Zagreb  
t/ 00385 1 389 66 77 · f/ 00385 1 388 02 47  
dajjnsko-upravljanje@inet.hr · www.dajjnsko-upravljanje.hr

**LV Ambergs SIA**  
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga  
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · www.ambergs.lv

**BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**  
Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България  
Тел.: +359 2 700 45 45 4 · Факс: +359 2 439 21 12  
info@tashhev-galving.com · www.tashhev-galving.com

**RUS Датчики, светильники**  
Представитель в России  
Сенсорные технологии  
Телефон:(499)2372868 · www.steinel-rus.ru

**CN STEINEL China**  
Representative Office  
Shanghai Rm. 21 A-C · Huadu Mansion No. 838  
Zhangyang Road Shanghai 200122  
Tel.: +86 21 5620 4486 · Fax: +86 21 5820 4212  
www.steinel.cn · info@steinel.net

110016937\_08/2013\_E Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



Information  
HS152XENO  
HS502

GB  
F  
N  
I  
E  
P  
S  
DK  
FI  
N  
GR  
TR  
H  
CZ  
SK  
PL  
RO  
SLO  
HR  
EST  
LT  
LV  
RUS  
BG  
#

## S Montageanvisning

### Bäste kund,

Tack för det förtroende Du har visat genom att köpa en STEINEL sensorprodukt. Den högvärdiga kvalitetsprodukt du har bestämt dig för har tillverkats, testats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar apparaten. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

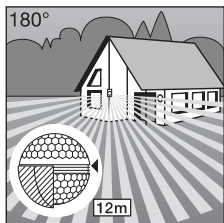
Vi hoppas att Du får stor glädje av halogenstrålkastaren.

### Princip

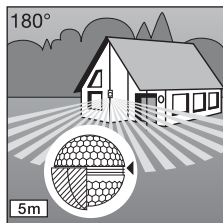
Halogenstrålkastaren är försedd med två 120° pyro-sensorer som känner av värmestrålningen från kroppar i rörelse (människor, djur etc.) Den registrerade värmestrålningen omvandlas på elektronisk väg och tändar armaturen.

Murar, fönster etc hindrar värmestrålningen från att nå fram till sensorn och den anslutna förbrukaren kopplas då inte in. Med de två Pyro-sensornerna uppnås en bevakningsvinkel av 180° vid en öppningsvinkel av 90°.

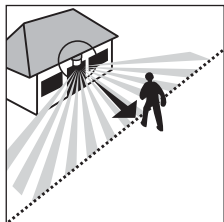
Detta möjliggör två grundinställningar av räckvidden, max 5 eller 12 meter.



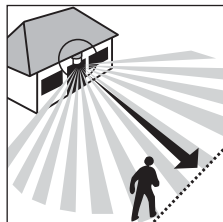
Räckvidd max. 12 m



Räckvidd max. 5 m



Rörelseriktning: Framåt



Rörelseriktning: I sidled

**Viktigt:** Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när strålkastaren monteras i rätt vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder finns i vägen för sensorn (t.ex. träd, murar etc).

### ⚠ Säkerhetsanvisningar

- Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!
- Vid montering måste den elektriska ledning som ska anslutas vara spänningslös. Stäng först av strömmen och kontrollera spänningslöshet med en spänningsprovare.
- Vid installationen av halogenstrålkastaren handlar det om arbete med nätspänning: Arbetet måste därför utföras enligt de nationella installationsföreskrifterna och anslutningsvillkoren.
- Montera inte halogenstrålkastaren på lättantändliga underlag.
- Avsedd för utomhusbruk och inomhus (upp till omgivningstemperatur +25°C)
- Halogenstrålkastaren får inte vara riktad mot monteringsväggen.
- Halogenstrålkastaren ska vara vågrätt monterad ( $\pm 15^\circ$ ).
- Halogenstrålkastaren måste vara placerad minst en meter från området som ska belysas.
- Om skyddsglasat går sönder eller får en spricka ska detta bytas ut. Man måste använda ett temperaturhärdat specialvärmeglas, tjocklek 4 mm till HS 152 och tjocklek 5 mm till HS 502. Reservglas kan beställas hos närmaste återförsäljare.
- Undvik att se in i strålkastaren, framförallt inte på nära håll. På längre avstånd bör man inte titta in i strålkastaren i mer än 5 minuter. Detta för att undvika skador på ögonen.
- Under drift blir lamphuset mycket varmt. Rikta in strålkastaren sedan den blivit avkyld.

### Apparatbeskrivning

- 1 Fästskruv
- 2 Frontkåpa
- 3 Lins (kan tas bort och vridas för val av räckvidd max. 12 eller 5 m)
- 4 Skymningsinställning 2–2000 Lux
- 5 Efterlystid 10 sek - 15 min.
- 6 Kopplingsutrymme med lock
- 7 Upphångningsskruv

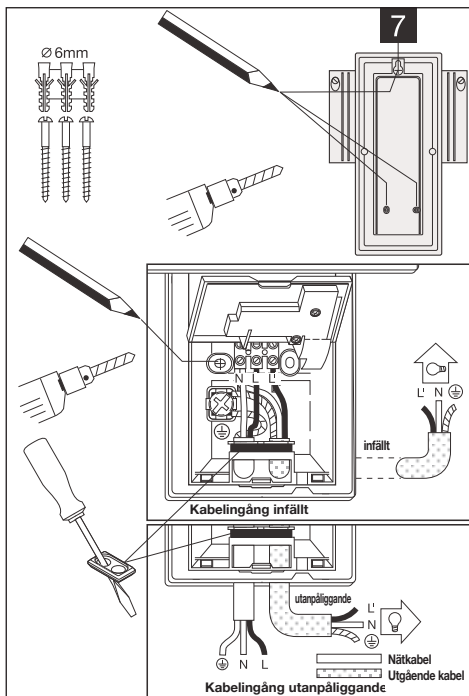
### Drift/Skötsel

Halogenstrålkastaren med sensor är avsedd för automatisk tändning av ljus. Halogenstrålkastaren är inte avsedd för professionella tjuvarlarm, eftersom den inte uppfyller de krav som ställs mot överkan och sabotage.

Vädret kan påverka halogenstrålkastarens funktion. Kraftiga vindbyar, snöfall, regn- och hagelskurar kan orsaka felutlösning, eftersom de plötsliga temperaturskillnaderna inte kan skiljas från normala värmeåll-

lor. Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktigt trasa (utan rengöringsmedel).

## Installation/Wallmounting



### Montagehöjd:

För att uppnå räckvidd 5/12 m ska montagehöjden vara cirka 2 meter över mark.

### Montagesteg:

1. Lossa frontkåpan [2]
2. Fäst upphängnings-skraven [7].
3. Haka fast strålkastaren [6].
4. Öppna kopplingsutrymmet.
5. Märk upp för borrhål.
6. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm).
7. Montera packningar för kabeln.
8. Dra igenom kablar och anslut.
9. Skruva fast huset.

- 68 -

### a) Anslutning av nätkabel

Nättskabeln består av en 3-ledarkabel:  
**L** = Fas  
**N** = Nollledare  
**PE** = Skyddsledare  
 Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (**L**) och nollledare (**N**) skall anslutas enligt plintmärkingen. Skyddsledaren ska anslutas till jordskraven. Sensorn ska naturligtvis förkopplas med en Till/Från-brytare. Alternativt kan halogenstrålkastaren tändas manuellt genom att manövrera en förkopplad strömbrytare "Från-Till". Lampan lyser enligt den inställda efterlystiden och övergår därefter till den inställda sensor-driften.

### b) Anslutning av utgående kabel.

Till halogenstrålkastaren kan en belastning (t.ex. lamp) anslutas.

**OBS: Se under tekniska data så att den maximala belastningen ej överskrids.** Kabelns strömförande ledare ansluts till plint **L'**. Nollledare ansluts till plint **N** tillsammans med nollledaren från belastningen. Skyddsledaren ska anslutas till jordskraven.

**Viktigt:** Förväxling av anslutningarna leder till kortslutning av armaturen eller dess säkringskåp.

## Tekniska data

	HS 502:	HS 152 XENO:
Mått (B x H x D):	235 x 220 x 155 mm	235 x 160 x 140 mm
Vikt:	2060 g	1400 g
Nätspänning:	230–240 V, 50 Hz	
Ljuskälla:	max 500 W /R7S	max 150 W /R7S
Extern belastning:		
	max. 500 W *1)	max. 800 W *1)
	max. 300 W, cos φ = 0,5 *2)	max. 400 W, cos φ = 0,5 *2)
	2 x à 58 W, C ≤ 44 µF *3)	4 x à 58 W, C ≤ 88 µF *3)
Sensors bevakningsvinkel:	180° horisontalt, 90° vertikalt	
Belyst yta av strålkastaren:	max. 375 cm <sup>2</sup>	max. 300 cm <sup>2</sup>
Sensors räckvidd:	Grundinställning 1: max 12 m (leveransinställning) Grundinställning 2: max 5 m + Fininställning med täckplattor 1–12 m.	
Efterlystid:	10 sek.–15 min. (leveransinställning: 10 sek.)	
Skymningsinställning:	2–2000 Lux (leveransinställning: 2000 Lux)	
Kapslingsklass:	IP 44	
Isolationsklass:	I (med jordanslutning)	
Strålkastarens rörlighet:	vertikalt: 40°, horisontalt: 30°	
Omgivningstemperatur:	-20 °C – +50 °C	

\*1) Glödlampor, max. 500 W (HS 502) / max. 800 W (HS 152 XENO) vid 230 V AC

\*2) Lysrör, max. 300 W (HS 502) / max. 400 W (HS 152 XENO) vid cos φ = 0,5, induktiv last vid 230 V AC

\*3) Lysrör, lågenergislampor, LED-lampor med elektroniskt förkopplad. (Observera att kapacitansen inte får överstiga ovan angivet värde) vid 230 V AC

## Funktioner

När vaktan är ansluten, linsen monterad och fronten på plats kan anläggningen tas i drift.

Två inställningsmöjligheter finns bakom bländringen [2].

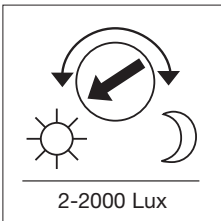
**Viktigt:** Tids- och skymningsinställning skall endast göras med monterad lins.



### Efterlystid (Tidsinställning)

Lampans efterlystid kan steglöst ställas in från ca 10 sekunder upp till max 15 minuter. Ställskruvens vänstra ändläge ger den kortaste tiden ca 10 sekunder och höger ändläge den längsta tiden ca 15 minuter.

Vid inställning av bevakningsområdet och för funktionstest är det lämpligast att den kortaste tiden är inställd.

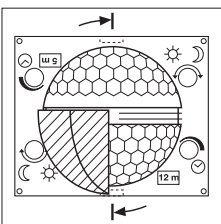


### Skymningsinställning

Önskad skymningsnivå för sensorn kan ställas in steglöst från ca 2 Lux till 2000 Lux. Ställskruvens vänstra ändläge betyder dagsljusdrift ca 2000 Lux.

Ställskruvens högra ändläge betyder skymningsdrift ca 2 Lux. Vid inställning av bevakningsområdet och för funktionstest vid dagsljus måste ställskruven vara i vänster ändläge.

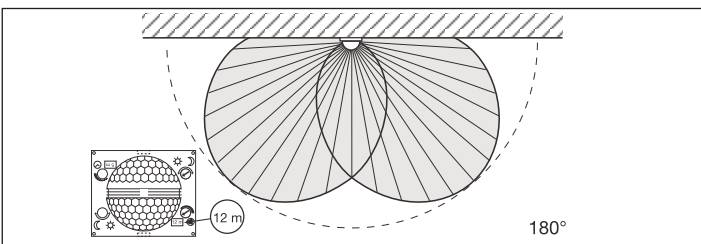
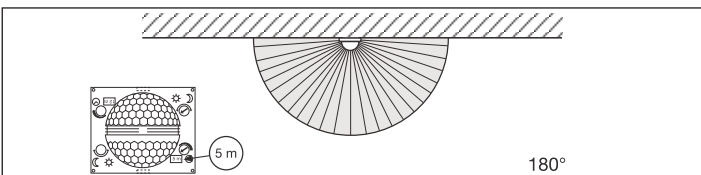
### Inställning av räckvidd



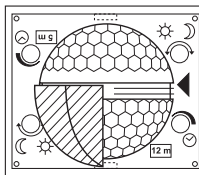
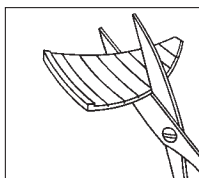
Linser kan lossas och vridas för två grundinställningar av räckvidden. Med den ena halvan uppnås en räckvidd av max. 5 m och med den andra en räckvidd av max. 12 m (vid en montagehöjd av ca 2 m). När linsen är isatt, anger en liten pil den valda maximala

räckvidden av 12 eller 5 m (pil vänster = 5 meter, pil höger = 12 meter). Linsen kan lossas ur sitt fäste med en skruvmejsel och sättas tillbaka enligt önskad räckvidd.

### Exempel



### Individuell finjustering med täckplattor



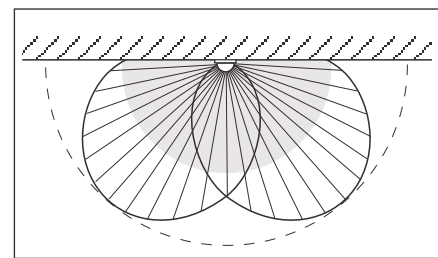
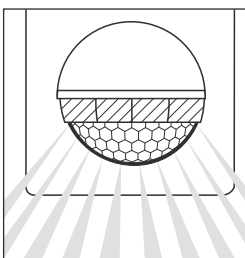
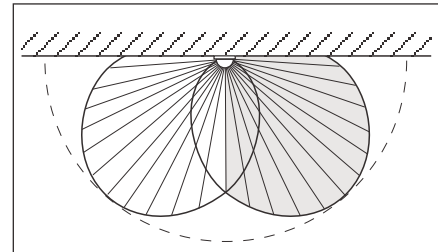
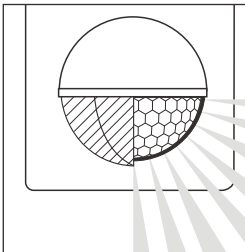
För att avgränsa eller inkludera vissa områden som ex. gångvägar eller granntomt kan bevakningsområdet finställas genom montering av täckplattor.

Täckplattorna kan brytas av eller klippas med sax längs den spårade indelningen i lodräta och vågräta avsnitt.

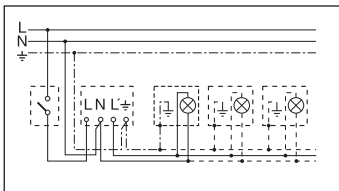
De kan sedan sättas in i den översta fördjupningen i mitten av linsen. När bländringen skjuts upp igen sitter de fast permanent.

(Se nedan: Exempel på minskning av bevakningsvinkel och räckvidd.)

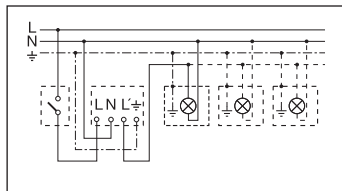
### Exempel



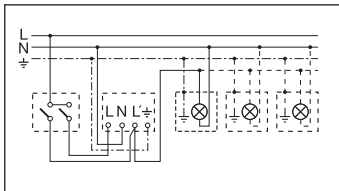
## Kopplingsexempel



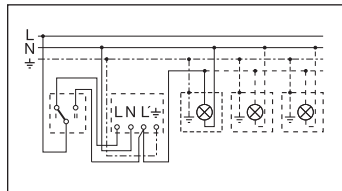
1. Belysning utan nolledare



2. Belysning med befintlig nolledare



3. Koppling med 2-polig brytare för manuell och AV.



4. Koppling via trappströmställare för fast sken respektive automatik

Läge I: Automatisk drift  
Läge II: Manuell drift med permanent belysning

Observera: Frånkoppling av anläggningen är inte möjlig, bara driftsval mellan läge I och II.

## Funktionsstörningar

Störning	Ursak	Åtgärd
Halogenstrålkastaren utan spänning	<ul style="list-style-type: none"> <li>Defekt säkring, apparaten ej inkopplad</li> <li>Kortslutning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Byt säkring, slå till nätströmbrytaren. Testa med spänningsprovare</li> <li>Kontrollera anslutningarna</li> </ul>
Halogenstrålkastaren tänds inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vid dagdrift, skymningsinställningen inställd på nattdrift</li> <li>defekt lampa</li> <li>Nätströmbrytaren frånslagen</li> <li>Säkring defekt</li> <li>Bevakningsområdet felinställt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ändra inställningen till rätt läge</li> <li>byt lampa</li> <li>Slå till strömbrytaren</li> <li>Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen</li> <li>Justera inställningen</li> </ul>
Halogenstrålkastaren släcks inte	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ständig rörelse i bevakningsområdet</li> <li>Inomhusbrytaren i läge för fast belysning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera området och ställ in på nytt vid behov eller använd avskärmingar</li> <li>Brytare i automatikläge</li> </ul>
Halogenstrålkastaren tänds/släcks ständigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ständig rörelse i bevakningsområdet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera området och ställ in på nytt vid behov eller använd avskärmingar</li> </ul>
Halogenstrålkastaren tänds oönskat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rörelser från träd eller andra växter i området</li> <li>Påverkan från bilar på gatan</li> <li>Plötsliga temperaturförändringar genom vädrets inverkan (vind, regn, snö) eller fläktutlopp, öppna fönster</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avskärma området med täckplattor</li> <li>Avskärma området med täckplattor</li> <li>Ändra områdesinställningen eller flytta sensorn.</li> </ul>

## CE Överensstämmelseförsäkran

Denna produkt uppfyller

- Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- EMC-direktivet 2004/108/EG
- RoHS-direktivet 2011/65/EG

## Funktionsgaranti

Denna STEINEL-produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll.

Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår på fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering av produkten. Bristande underhåll och skötsel omfattas ej heller av garantin. Följskador på främmande föremål ersätts ej.

Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtaget, sänds väl förpackat med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för återgång.

Reparationservice:  
Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten ev. repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan ni sänder tillbaka produkten.

**FUNKTIONS**  
**36 månaders**  
**GARANTI**